

öffentliche N I E D E R S C H R I F T  
**VERTEILER:**

<b>Körperschaft</b>	: Stadt Norderstedt	
<b>Gremium</b>	: Stadtvertretung, STV/010/ X	
<b>Sitzung am</b>	: 14.07.2009	
<b>Sitzungsort</b>	: Plenarsaal Rathausallee 50, 22846 Norderstedt	
<b>Sitzungsbeginn</b>	: 19:00	<b>Sitzungsende</b> : 21:35

**Öffentliche Sitzung**  
**Es folgte eine nichtöffentliche Sitzung**

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

**Genehmigt und wie folgt unterschrieben:**

Vorsitzende/r	: gez.	Kathrin Oehme
Schriftführer/in	: gez.	Simone Krafft

## TEILNEHMERVERZEICHNIS

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Stadtvertretung
Sitzungsdatum	: 14.07.2009

### Sitzungsteilnehmer

Vorsitz

**Oehme, Kathrin**

Teilnehmer

**Algier, Ute**  
**Basarici, Naime**  
**Becker, Hans-Georg**  
**Berbig, Miro**  
**Berg, Arne - Michael**  
**Claßen, Tobias**  
**Ebert, Annemarie**  
**Engel, Uwe**  
**Fedrowitz, Katrin**  
**Gloger, Peter**  
**Grzybowski, Frank**  
**Hahn, Sybille**  
**Hattendorf, Harald**  
**Heyer, Gabriele**  
**Holle, Peter**  
**Jäger, Thomas**  
**Köll, Harald**  
**Krebber, Helmuth**  
**Krogmann, Marlis**  
**Lange, Jürgen**  
**Last, Ariane**  
**Leiteritz, Gert**  
**Mendel, Christoph**  
**Müller-Schönemann, Petra**  
**Murmann, Joachim**  
**Nicolai, Günther**  
**Oswald, Ute**  
**Paustenbach, Johannes**  
**Peihs, Heideltraud**  
**Plaschnick, Maren**  
**Platten, Sören**  
**Pranzas, Norbert Dr.**  
**Rädiker, Klaus**  
**Reinders, Anette**  
**Schenppe, Volker**

ab 19.07 Uhr

**Schmidt, Wolfgang**  
**Schroeder, Klaus-Peter**  
**Schulz, Joachim**  
**Schumacher, Arne**  
**Senckel, Karl Heinrich**  
**Steffen, Hans-Uwe**  
**Tyedmers, Heinz-Werner**  
**von Appen, Bodo**  
**Vorpahl, Doris**  
**Voß, Friedhelm**  
**Weidler, Ruth**  
**Wendland, Gisela**  
**Zibell, Hans-Joachim**

Verwaltung

**Becker, Siegried**  
**Bosse, Thomas**  
**Evers, Kai-Jörg**  
**Grote, Hans-Joachim**  
**Krafft, Simone**  
**Mirow, Waltraud**  
**Peters, Nadine**  
**Syttkus, Wulf-Dieter**  
**Thormählen, Torsten**

**Amt 10**  
**Erster Stadtrat**  
**Fachbereich 106**  
**Oberbürgermeister**  
**Fachbereich 102, Protokoll**  
**Fachbereich 105**  
**Fachbereich 102**  
**Amt 20**  
**Zweiter Stadtrat**

sonstige

**Korehnke, Reinhard**

**Seniorenbeirat**

4  
**VERZEICHNIS DER**  
**TAGESORDNUNGSPUNKTE**

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Stadtvertretung
Sitzungsdatum	: 14.07.2009

**Öffentliche Sitzung**

**TOP 1 :**

**Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

**TOP 2 :**

**Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung**

**TOP 3 :**

**Berichte der Stadtpräsidentin**

**TOP 4 :**

**Berichte des Oberbürgermeisters**

**TOP 5 :**

**Einwohnerfragestunde**

**TOP 6 : A 09/0310**

**Umsetzung des Ausschusses für Schule und Sport; hier Antrag der FDP-Fraktion vom 23.06.2009**

**TOP 7 : A 09/0316**

**Wahl eines 2. stellv. Vorsitzenden des Eingabenausschusses, hier: Antrag der CDU-Fraktion vom 23.06.2009**

**TOP 8 : A 09/0311**

**Umsetzung des Ausschusses für Schule und Sport, hier: Antrag der CDU-Fraktion vom 24.06.2009**

**TOP 9 : A 09/0317**

**Ausschussumbesetzungen, hier: Antrag der Fraktion DIE LINKE vom 25.06.2009**

**TOP 10 : A 09/0318**

**Änderung der Hauptsatzung, hier: Antrag der Fraktion DIE LINKE vom 26.06.2009**

**TOP 11 : B 09/0306/1**

**Änderungen der Benutzungsordnung der Stadtbücherei Norderstedt**

**TOP 12 : B 09/0294/1**

**Stilllegung von Fahrzeugen**

**TOP 13 : B 09/0315**

**Zustimmung zur Gründung der Landesgartenschau Norderstedt 2011 gemeinnützige GmbH durch die Stadtpark Norderstedt GmbH**

**TOP 14 : B 09/0300**

**Einrichtung eines PACT-Bereichs: Schmuggelstieg**

**hier: a) Behandlung der eingegangenen Stellungnahmen**

**b) Satzungsbeschluss**

**TOP 15 : B 09/0312**

**Richtlinien zur Bildung einer Sozialstaffel nach § 10 der Satzung für die Kindertageseinrichtungen der Stadt Norderstedt für die Teilnehmerbeiträge oder Gebühren und des Verpflegungsgeldes in Kindertageseinrichtungen**

**TOP 16 : B 09/0313/1**

**Richtlinien zur Finanzierung des Verpflegungsgeldes für die Kindertageseinrichtungen nichtstädtischer Träger, Modulbetreuungen und sonstigen anerkannten Elternbetreuungen**

**TOP 17 : B 09/0303**

**Satzung für die Kindertageseinrichtungen der Stadt Norderstedt;**

**- Neufassung zum 01.08.2009 -**

**TOP 18 : B 09/0262/1**

**Änderung der Satzung für den Seniorenbeirat der Stadt Norderstedt**

**TOP 19 : B 09/0314/2**

**Errichtung eines Erweiterungs-/Neubaus für die Musikschule am "Kulturwerk am See".  
Teilweise Aufhebung des Grundsatzbeschlusses der Stadtvertretung vom 03.02.2009**

## TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Stadtvertretung
Sitzungsdatum	: 14.07.2009

### **TOP 1: Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

Frau Oehme begrüßt die Anwesenden, stellt die form- und fristgerechte Ladung sowie die Beschlussfähigkeit bei 48 Mitgliedern fest.

Es folgt eine Gedenkminute zu Ehren des verstorbenen ehemaligen Bürgervorstehers Hans-Joachim Zimmermann.

### **TOP 2: Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung**

Frau Oehme weist auf die veränderte Anlage zum Tagesordnungspunkt 13 „Richtlinien zur Finanzierung des Verpflegungsgeldes für die Kindertageseinrichtungen“ hin, die bereits auf die Tische verteilt wurde.

Herr Grote zieht verwaltungsseitig die Tagesordnungspunkte 11 „Revisionsverhandlungen Jugendamt“ und 21 „Vorhabenbezogener Bebauungsplan Nr. 265 Norderstedt, Ulzburger Str. 533-539“ zurück und begründet dies.

Herr Berbig beantragt zum Tagesordnungspunkt 18 „Errichtung eines Erweiterungs-/Neubaus für die Musikschule am Kulturwerk am See“ Einzelabstimmung der 3 Unterpunkte.

### **Abstimmung über die so geänderte Tagesordnung:**

Bei 48 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

### **TOP 3: Berichte der Stadtpräsidentin**

Keine.

### **TOP 4: Berichte des Oberbürgermeisters**

Keine.

Herr Mendel nimmt ab 19.07 Uhr an der Sitzung teil.

**TOP 5:  
Einwohnerfragestunde**

Herr Ralf Velten, Lütjenmoor 10 a, 22850 Norderstedt, fragt zum Thema „Naturbad“.

Herr Bosse und die Fraktionen antworten.

**TOP 6: A 09/0310  
Umbesetzung des Ausschusses für Schule und Sport; hier Antrag der FDP-Fraktion vom 23.06.2009**

Abberufung: Herr Klaus-Peter Schroeder

Neubenennung: Frau Petra Schulze-Fasel

**Beschluss:**

Abberufung: Herr Klaus-Peter Schroeder

Neubenennung: Frau Petra Schulze-Fasel

**Abstimmung:**

**Abberufung:** Herr Klaus-Peter Schroeder  
Abstimmung: Bei 49 Ja-Stimmen einstimmig.

**Neubenennung:** Frau Petra Schulze-Fasel  
Abstimmung: Bei 49 Ja-Stimmen einstimmig.

**TOP 7: A 09/0316  
Wahl eines 2. stellv. Vorsitzenden des Eingabenausschusses, hier: Antrag der CDU-Fraktion vom 23.06.2009**

Herr Nicolai benennt Herrn Torsten Rehfeld als neuen 2. stellv. Vorsitzenden im Eingabenausschuss

**Beschluss**

Neubenennung des 2. stellv. Vorsitzenden:

Herr Torsten Rehfeld

**Abstimmung:**  
Bei 49 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

**TOP 8: A 09/0311****Umbesetzung des Ausschusses für Schule und Sport, hier: Antrag der CDU-Fraktion vom 24.06.2009**

Herr Nicolai benennt Herrn Uwe Matthes.

**Beschluss:**

Abberufung: Joachim Schulz

Neubenennung: Uwe Matthes

**Abstimmung:**

Abberufung: Joachim Schulz

Abstimmung: Bei 49 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

Neubenennung: Uwe Matthes

Abstimmung: Bei 49 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

**TOP 9: A 09/0317****Ausschussumbesetzungen, hier: Antrag der Fraktion DIE LINKE vom 25.06.2009****Beschluss****Kulturausschuss:**

Abberufung: Miro Berbig Mitglied Stadtvertreter  
Abberufung: Ulf Woitakowski stellv. Mitglied bürgerlich

Neubenennung: Ulf Woitakowski Mitglied bürgerlich  
Neubenennung: Miro Berbig stellv. Mitglied  
Stadtvertreter

**Umweltausschuss**

Abberufung: Dr. Norbert Pranzas Mitglied Stadtvertreter  
Abberufung: Hauke Uphues stellv. Mitglied bürgerlich

Neubenennung: Hauke Uphues Mitglied bürgerlich  
Neubenennung: Dr. Norbert Pranzas stellv. Mitglied bürgerlich

**Ausschuss für Schule und Sport**

Abberufung: Hans-Georg Becker Mitglied Stadtvertreter  
Abberufung: Kevin Kumeth stellv. Mitglied bürgerlich

Neubenennung: Kevin Kumeth Mitglied bürgerlich  
Neubenennung: Hans-Georg Becker stellv. Mitglied  
Stadtvertreter

**Abstimmung:****Kulturausschuss:**

Abberufung: Miro Berbig Mitglied Stadtvertreter

**Abstimmung:** Bei 49 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

Abberufung: Ulf Woitakowski stellv. Mitglied bürgerlich

**Abstimmung:** Bei 49 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

Neubenennung: Ulf Woitakowski Mitglied bürgerlich

**Abstimmung:** Bei 49 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

Neubenennung: Miro Berbig stellv. Mitglied

Stadtvertreter

**Abstimmung:** Bei 49 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

**Umweltausschuss**

Abberufung: Dr. Norbert Pranzas Mitglied Stadtvertreter

**Abstimmung:** Bei 49 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

Abberufung: Hauke Uphues stellv. Mitglied bürgerlich

**Abstimmung:** Bei 49 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

Neubenennung: Hauke Uphues Mitglied bürgerlich

**Abstimmung:** Bei 49 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

Neubenennung: Dr. Norbert Pranzas stellv. Mitglied bürgerlich

**Abstimmung:** Bei 49 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

**Ausschuss für Schule und Sport**

Abberufung: Hans-Georg Becker Mitglied Stadtvertreter

**Abstimmung:** Bei 49 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

Abberufung: Kevin Kumeth stellv. Mitglied bürgerlich

**Abstimmung:** Bei 49 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

Neubenennung: Kevin Kumeth Mitglied bürgerlich

**Abstimmung:** Bei 49 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

Neubenennung: Hans-Georg Becker stellv. Mitglied

Stadtvertreter

**Abstimmung:** Bei 49 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

**TOP 10: A 09/0318**

**Änderung der Hauptsatzung, hier: Antrag der Fraktion DIE LINKE vom 26.06.2009**

**Beschlussvorschlag**

§ 7 Abs. 4 erhält folgende Formulierung:

„Für die in Abs. 1 Ziff. 1-6 a und 8 genannten Ausschüsse wählt die Stadtvertretung auf Vorschlag der Fraktionen jeweils bis zu 15 stellvertretende Ausschussmitglieder, von denen jede im jeweiligen Ausschuss mit mindestens einem stimmberechtigten Mitglied vertretene Fraktion mindestens 2 stellvertretende Mitglieder stellt.“

**Abstimmung:**

Bei 15 Ja-, 33 Nein-Stimmen und 1 Enthaltung mehrheitlich abgelehnt.

Frau Oehme eröffnet den Schnelldurchgang.

**TOP 11: B 09/0306/1**

**Änderungen der Benutzungsordnung der Stadtbücherei Norderstedt**

**Beschluss**

Es werden die in der Gegenüberstellung dargestellten Änderungen in der Benutzungsordnung der Stadtbücherei beschlossen.

Grundsätzlich geht es bei den Änderungen um eine leichtere Verständlichkeit des Textes unter Beibehaltung der juristisch relevanten Sachverhalte.

Die Begründungen für die einzelnen Änderungen sind der Gegenüberstellung zu entnehmen.

**Abstimmung:**

Bei 49 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

**TOP 12: B 09/0294/1**

**Stilllegung von Fahrzeugen**

**Beschluss**

Die Stadtvertretung stimmt dem öffentlich-rechtlichen Vertrag über die Übertragung der Aufgabe "Stilllegung von Kraftfahrzeugen und Anhängern wegen Nichteinhaltung von Halterpflichten" vom Kreis Segeberg (Anlage 1) zu.

**Abstimmung:**

Bei 49 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

**TOP 13: B 09/0315**

**Zustimmung zur Gründung der Landesgartenschau Norderstedt 2011 gemeinnützige GmbH durch die Stadtpark Norderstedt GmbH**

**Beschluss**

Die Stadtvertretung stimmt gem. § 102 Abs. 5 Satz 1 GO der Gründung der Landesgartenschau Norderstedt 2011 gemeinnützige GmbH durch die Stadtpark Norderstedt GmbH zu.

**Abstimmung:**

Bei 45 Ja- und 4 Nein-Stimmen mehrheitlich angenommen.

**TOP 14: B 09/0300****Einrichtung eines PACT-Bereichs: Schmuggelstieg****hier: a) Behandlung der eingegangenen Stellungnahmen****b) Satzungsbeschluss****Beschluss****Satzungsbeschluss**

Aufgrund des § 3 des PACT-Gesetzes (Gesetz über die Einrichtung von Partnerschaften zur Attraktivierung von City-, Dienstleistungs- und Tourismusbereichen) von Schleswig-Holstein vom 13. Juli 2006 beschließt die Stadtvertretung für das Gebiet Schmuggelstieg /Am Tarpenufer (Planzeichnung – Anlage 2) den in der als Anlage 4 beigefügten Entwurf vom 28.05.2009 als Satzung.

Der Beschluss der Stadtvertretung ist ortsüblich bekannt zu machen. In der Bekanntmachung ist anzugeben, wo die Satzung während der Sprechstunden eingesehen und über den Inhalt Auskunft verlangt werden kann.

Aufgrund des § 22 GO waren keine Stadtvertreter von der Beratung und von der Beschlussfassung ausgeschlossen.

**Abstimmung:**

Bei 49 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

**TOP 15: B 09/0312****Richtlinien zur Bildung einer Sozialstaffel nach § 10 der Satzung für die Kindertageseinrichtungen der Stadt Norderstedt für die Teilnehmerbeiträge oder Gebühren und des Verpflegungsgeldes in Kindertageseinrichtungen****Beschluss**

Die Richtlinien zur Bildung einer Sozialstaffel nach § 10 der Satzung für die Kindertageseinrichtungen der Stadt Norderstedt für die Teilnehmerbeiträge oder Gebühren und des Verpflegungsgeldes in Kindertageseinrichtungen (inkl. Modulbetreuungen und sonstigen anerkannten Elternbetreuungen) werden in der Fassung der Anlage zum 01.08.2009 beschlossen.

**Abstimmung:**

Bei 44 Ja- Stimmen und 5 Enthaltungen einstimmig angenommen.

**TOP 16: B 09/0313/1****Richtlinien zur Finanzierung des Verpflegungsgeldes für die Kindertageseinrichtungen nichtstädtischer Träger, Modulbetreuungen und sonstigen anerkannten Elternbetreuungen****Beschluss**

Die Richtlinien zur Finanzierung des Verpflegungsgeldes für die Kindertageseinrichtungen nichtstädtischer Träger, Modulbetreuungen und sonstigen anerkannten Elternbetreuungen werden in der Fassung der Anlage zum 01.08.2009 beschlossen.

**Abstimmung:**

Bei 44 Ja-Stimmen und 5 Enthaltungen einstimmig angenommen.

**TOP 17: B 09/0303**

**Satzung für die Kindertageseinrichtungen der Stadt Norderstedt;  
- Neufassung zum 01.08.2009 -**

Frau Hahn stellt folgenden Änderungsantrag:

Die Stadtvertretung möge beschließen:

§ 8 Abs. 1 wird folgender Satz angefügt.

Darüber hinaus erhebt die Stadt Norderstedt für die Kinder, die das letzte Jahr vor Schuleintritt eine Dreiviertelgruppe oder eine Ganztagesgruppe ( § 5 Abs. 1) besuchen, keine Betreuungsgebühr.

**Abstimmung über den Änderungsantrag:**

Bei 14 Ja-, 25 Nein-Stimmen und 10 Enthaltungen mehrheitlich abgelehnt.

**Beschluss**

Die Stadtvertretung beschließt die Neufassung der Satzung für die Kindertageseinrichtungen der Stadt Norderstedt ab 01.08.2009 gemäß Anlage zur Vorlage Nr. B 09/0303.

**Abstimmung gesamt:**

Bei 44 Ja-Stimmen und 5 Enthaltungen einstimmig angenommen.

Die Sitzung wird für 20 Minuten von 20.15 Uhr bis 20.35 Uhr unterbrochen.

**TOP 18: B 09/0262/1**

**Änderung der Satzung für den Seniorenbeirat der Stadt Norderstedt**

**Beschluss**

Die Stadtvertretung beschließt die Satzung für den Seniorenbeirat der Stadt Norderstedt (Seniorenbeiratssatzung) in der Fassung der Anlage zur Vorlage B 09/0262/1.

**Abstimmung:**

Bei 49 Ja-Stimmen einstimmig beschlossen.

**TOP 19: B 09/0314/2**

**Errichtung eines Erweiterungs-/Neubaus für die Musikschule am "Kulturwerk am See".  
Teilweise Aufhebung des Grundsatzbeschlusses der Stadtvertretung vom 03.02.2009**

Herr Paustenbach beantragt Redezeitverlängerung um 10 Minuten.

Herr Voß stellt folgenden Änderungsantrag:

Zusammen mit dem Ausbau des ehemaligen Kalksandsteinwerkes Potenberg zum „Kulturwerk am See“ wird ein Erweiterungs-/Neubau für die Musikschule errichtet. Die Baukosten hierfür betragen rd. 2.350.000 € über die bereits von der Stadtvertretung am 08.04.08 unter TOP 7 in Verbindung mit den am 03.02.09 unter TOP 14 beschlossenen 5.000.000 € für das restliche Kulturwerk, hinaus.

Die Finanzierung und Realisierung erfolgt über das Treuhandvermögen Kulturwerk durch die Mehrzwecksäle Norderstedt GmbH als Treuhänder. Planung und Ausführung wird entsprechend des abgeschlossenen Dienstleistungsvertrages durch die Stadtpark Norderstedt GmbH erfolgen.

Der übrige Text der Beschlussvorlage ist unverändert.

### **Abstimmung über den Änderungsantrag:**

Bei 26 Ja-, 19 Nein-Stimmen und 4 Enthaltungen mehrheitlich angenommen.

### **Beschluss**

Die Stadtvertretung beschließt folgende Änderungen:

1. Zusammen mit dem Ausbau des ehemaligen Kalksandsteinwerkes Potenberg zum „Kulturwerk am See“ wird ein Erweiterungs-/Neubau für die Musikschule errichtet. Die Baukosten hierfür betragen rd. 2.350.000 € über die bereits von der Stadtvertretung am 08.04.08 unter TOP 7 in Verbindung mit den am 03.02.09 unter TOP 14 beschlossenen 5.000.000 € für das restliche Kulturwerk, hinaus.  
Die Finanzierung und Realisierung erfolgt über das Treuhandvermögen Kulturwerk durch die Mehrzwecksäle Norderstedt GmbH als Treuhänder. Planung und Ausführung wird entsprechend des abgeschlossenen Dienstleistungsvertrages durch die Stadtpark Norderstedt GmbH erfolgen.

Das Gebäude ist so zu konzipieren, dass im Erdgeschoss und Untergeschoss multifunktional nutzbare Räume entstehen, die auch als Gastronomie/Cafe während bzw. nach der Gartenschau genutzt bzw. verpachtet werden können. Die in der Ursprungsplanung ( siehe Protokoll des Kulturwerkausschusses vom 18.12.2008) aufgeführten Proberäume für Bands werden in vollem Umfang auch in der neuen Planung vorgesehen. Die überarbeitete Planung und detaillierte Kostenermittlung sind dem Kulturausschuss vorzulegen.

Die Ziffer 1 und Ziffer 3 des in der Stadtvertretung am 03.02.2009 unter TOP 14 gefassten Grundsatzbeschluss werden aufgehoben. Alle anderen Punkte bleiben unverändert bestehen.

2. Unabhängig davon unterstützt die Stadtvertretung nach wie vor das Konzept zur Errichtung einer attraktiven Großgastronomie im Stadtpark. Eine finanzielle Beteiligung der Stadt an den Bau- und Einrichtungskosten findet nicht statt.

Die Stadtvertretung begrüßt es, wenn private Investoren gefunden werden, um dieses Projekt zu realisieren. Die Stadtvertretung bittet den Oberbürgermeister, zu diesem Zweck, gegebenenfalls im Rahmen der Erbpacht, einem möglichen Investor eine Fläche zur Verfügung zu stellen.

3. Die endgültige Entscheidung über die tatsächliche Nutzung der Multifunktionsräume im Erd- und Untergeschoss erfolgt durch gesonderten Beschluss der Stadtvertretung.

**Abstimmung gesamt über Nr. 1:**

Bei 30 Ja- und 19 Nein-Stimmen mehrheitlich angenommen.

**Abstimmung gesamt über Nr. 2:**

Bei 25 Ja- und 24 Nein-Stimmen mehrheitlich angenommen.

**Abstimmung gesamt über Nr. 3:**

Bei 29 Ja- und 19 Nein-Stimmen und 1 Enthaltung mehrheitlich angenommen.